

21 OTT. 2005

La presente deliberazione viene affissa il \_\_\_\_\_ all'Albo Pretorio per rimanervi 15 giorni



# PROVINCIA di BENEVENTO

14 OTT. 2005

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 784 del \_\_\_\_\_

**Oggetto: DELEGAZIONE DELLA REPUBBLICA DELL'ANGOLA.  
PROVVEDIMENTI.**

L'anno duemilacinque il giorno Quattro del mese di Ottobre  
presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

1) On.le Carmine	NARDONE	- Presidente	_____
2) Rag. Giovanni	MASTROCINQUE	- Vice Presidente	_____
3) Rag. Alfonso	CIERVO	- Assessore	_____
4) Ing. Pompilio	FORGIONE	- Assessore	<b>ASSENTE</b>
5) Dott. Pasquale	GRIMALDI	- Assessore	_____
6) Dott. Giorgio C.	NISTA	- Assessore	_____
7) Dott. Carlo	PETRIELLA	- Assessore	_____
8) Dott. Rosario	SPATAFORA	- Assessore	<b>ASSENTE</b>
9) Geom. Carlo	VALENTINO	- Assessore	_____

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Gianclaudio IANNELLA <sup>5</sup> (Dott. Sergio MUOLLO)  
L'ASSESSORE PROPONENTE dr. Giorgio C. Nista \_\_\_\_\_

## LA GIUNTA

Preso visione della proposta del Settore Servizi al Cittadino – istruita dalla responsabile del Servizio Politiche Sociali e Formative dott.ssa Luigina Bartolomei

### PREMESSO

Che la Provincia, in conformità ai principi costituzionali ed alle norme internazionali che attestano i diritti innati delle persone, ispira la propria azione alla promozione degli ideali di pace, giustizia, libertà, solidarietà e cooperazione tra i popoli;

**Che**, così come statutariamente previsto, l'Ente sollecita e favorisce i legami culturali, sociali e civili con le varie comunità promuovendo forme concrete di collaborazione economica e di interscambio culturale nell'ottica di una crescita comune finalizzata ad un miglioramento della qualità della vita di ciascun individuo;

**CONSIDERATO** che l'Ente, in diverse occasioni si è fatto promotore di scambi interculturali promuovendo azioni positive per l'uguaglianza di opportunità nel rispetto di ogni specifica identità culturale e di diversità di genere;

**RILEVATO** che l'Assessore delegato alle Politiche Sociali ha avviato contatti con la Repubblica dell'Angola la quale, dopo un capitolo di instabilità sociale e di guerra civile durata per più di venticinque anni producendo distruzione e morte, sta dispiegando ogni possibile sforzo per una più rapida ricostruzione ed un ritorno alla normalità;

**Che** soprattutto la Provincia di Melanje, con il suo potenziale turistico, idroelettrico, agricolo e culturale costituirà una delle località strategiche per lo sviluppo economico e sociale dell'intera Nazione;

**CONSIDERATO** che il difficile cammino di ricostruzione in atto, per una popolazione provata da anni da cruenti ed ininterrotte guerre, risulta ancora più difficoltoso sia per l'alto tasso di povertà che per la grave carenza di infrastrutture sociali e sanitarie;

**VALUTATO** che la Provincia di Benevento, ai sensi della "Legge quadro per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali", ha coordinato i Piani di Zona Territoriali attivando sinergie con le varie Istituzioni finalizzate ad una piena integrazione socio-assistenziale della collettività;

**Che** quanto prodotto dall'Ente, inserito negli schemi Buone Prassi, potrebbe risultare utile a Paesi di culture diverse quali modelli da esportare per uno scambio di esperienze e di progetti finalizzati al benessere sociale;

**VISTE** le note dell'Assessore delegato alle Politiche Sociali con cui invita il Governatore della Provincia di Melanje ed il Consigliere del Presidente della Repubblica Angolana a Benevento nei giorni 18, 19 e 20 ottobre p.v. allo scopo di avviare un percorso di conoscenza reciproca diretto ad uno sviluppo di attività socio-sanitarie;

**PRESO ATTO** degli accordi intercorsi fra le parti in occasione della visita della delegazione dell'Angola nonché della possibilità, allo scopo di far conoscere il Paese, di rappresentare un'opera teatrale, come da nota prot. n° 8559 del 10/10/05;

**RAVVISATA** l'opportunità, su proposta dell'Assessore delegato, di destinare la somma di € 5.000,00 all'attuazione di attività intese al benessere sociale attraverso l'organizzazione di un programma di accoglienza che prevede, anche, la rappresentazione di un'opera teatrale angolana;

**VISTA** la disponibilità finanziaria al Cap. 10051 del Bilancio 2005;

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
SERVIZI AL CITTADINO  
(Dr.ssa Patrizia TARANTO)

Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
FINANZE E CONTROLLO ECONOMICO  
(Dr. Sergio MUOLLO)

UFFICIO IMPEGNI  
REGISTRAZIONI  
CAP. 10051 PROD. N. 2293/05

LA GIUNTA

Su relazione dell'Assessore Giorgio C. Nista  
A voti unanimi

**DELIBERA**

La premessa forma parte integrante e sostanziale del presente dispositivo.

1. **DARE ATTO** dei contatti avviati con la Repubblica dell'Angola finalizzati ad uno scambio di esperienze e progettualità di interesse sociale ai fini di una integrazione socio-assistenziale del Paese.
2. **PROVVEDERE**, allo scopo di attivare un percorso di conoscenza reciproca tesa al benessere sociale, all'organizzazione di un programma di accoglienza che prevede, anche, una rappresentazione teatrale di un'opera angolana.
3. **DARE ATTO** che la somma € 5.000,00 graverà al cap. 10051. del Bilancio 2005.
4. **TRASMETTERE** il presente atto al Dirigente del Settore per i successivi e consequenziali adempimenti.

Verbale letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE

IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Sergio MUOLLO)

IL PRESIDENTE

(On.le Carminè NARDONE)

*[Signature]*

N. 914 Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267.

BENEVENTO 21 OTT. 2005

IL MESSO

IL SEGRETARIO GENERALE  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio Iannello)

La suestesa deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 21 OTT. 2005 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art. 125 del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge.

Il 9 NOV. 2005

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267 il giorno 9 NOV. 2005

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267).
- Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art. 134, comma 3, D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267).
- E' stata revocata con atto n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, 11 NOV. 2005

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Copia per

SETTORE Servizi Civili il 26/10/05 prot. n. Es: 9768

SETTORE Finanze e Cr. il \_\_\_\_\_ prot. n. 17.11.05

SETTORE \_\_\_\_\_ il 26/10/05 prot. n. \_\_\_\_\_

Revisori dei Conti il 26/10/05 prot. n. \_\_\_\_\_

Nucleo di Valutazione il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

Conferenze Capigruppo



# PROVINCIA di BENEVENTO

ASSESSORATO ALLA CULTURA

PROVINCIA DI BENEVENTO SETTORE CULTURA E ATTIVITÀ	
N. 8322	Data arrivo 03 OTT. 2005

**AL DOTT. JOSE' MENA ABRANDES**

CONSIGLIERE DEL PRESIDENTE DELLA  
REPUBBLICA ANGOLANA

Sono ben lieto di invitare le SS.LL per i giorni 18-19-20- ottobre 2005 per rappresentare e far conoscere l'opera del suo Paese . La nostra amministrazione già da tempo si sta attivando per realizzare interscambi culturali tra paesi di cultura diverse, mi impegno personalmente a far in modo che la vostra delegazione abbia la migliore accoglienza nella nostra Provincia. In attesa di un Vs riscontro inviamo distinti saluti.

Per ogni eventuale comunicazione può utilizzare l'e.mail

[info@osservatorioprovinciabenevento.org](mailto:info@osservatorioprovinciabenevento.org) tel 0824774676 fax 0824774640

Benevento 30-9-05

L'Assessore

Dott. G. C. Nista



## PROVINCIA di BENEVENTO

PROVINCIA DI BENEVENTO SETTORE SERVIZI A CITTADINI	
N. 8324	Data arrivo 03 OTT. 2005

Preg.mo Dr. Cristóvão da Cunha  
Governatore della Provincia di Malanje  
Repubblica di Angola

Distinto Governator da Cunha,

Siamo lieto di essere a conoscenza che l'Angola, dopo un triste capitolo di instabilità sociale e di guerra civile, e' entrata in una fase di accelerata ricostruzione e di fermento sociale dinamico.

In particolare siamo colpiti dalla Provincia di Malanje la quale, per il suo potenziale turistico, idroelettrico, agricolo e culturale, costituirà una delle località strategiche per lo sviluppo economico e sociale dell'Angola.

Con questa lettera, invito la **Provincia di Malanje** a stringere un **gemellaggio** con la **Provincia di Benevento**. Siamo convinti che, grazie a questa iniziativa, le nostre rispettive Amministrazioni locali potranno scambiare esperienze e contribuire all'ulteriore approfondimento di una mutua conoscenza e amicizia.

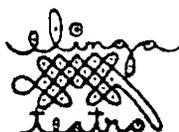
in'attesa di riscontro porgiamo distinti saluti.

Benevento 30-9-05



*Referenze di Inside Asia World Watch Ltd in Angola:*

- *Gen. Oswaldo de Jesús Serra Van Dúnem, Ministro degli Interni*
- *Dr. Gilberto Buta Lutucuta, Ministro dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale*
- *Dr. Joaquim David, Ministro dell'Industria*
- *Dr. Anibal Rocha, Governatore della Regione di Cabinda*
- *Gen. Samuel Tito Armando, Vice Ministro di Geologia e Miniere*
- *Dr. Licinio Ribeiro, Ministro delle Telecomunicazioni*
- *Dr. Jose Pedro de Moraes, Ministro delle Finanze*
- *Dr. Botelho de Vasconcelos, Ministro dell'Energia e Acque*
- *Dr. Jose Van Dunem, Vice ministro di Salute*
- *Dr. Cruz Neto, Vice ministro del Commercio*
- *Dr. Jose' Mena Abrantes, Consigliere del Presidente della Repubblica*
- *Dr. Antonio Furtado, Consigliere Economico del Primo Ministro*
- *Dr. Amadeu Mauricio, Governatore del Banco Nacional de Angola (Banco Centrale)*
- *Kwata Kanawa, Responsabile per l'informazione del partito MPLA*



PROVINCIA DI BENEVENTO SETTORE ATTIVITÀ CULTURALI	
N. 8559	10 OTT. 2005

**EXMO. SENHOR  
DOTT. G.C. NISTA  
ASSESSORE ALLA CULTURA**

**BENEVENTO**

Foi para nós uma grande satisfação receber o honroso convite do Assessorato alla Cultura da Provincia di Benevento para representar nessa cidade, que nos dizem ser dedicada às Artes e, em especial, amante do Teatro.

Por curiosidade foi precisamente em Itália que o nosso grupo se estreou internacionalmente, quando participou em 1988 na II Rasegna del Teatro Africano, tendo actuado em Messina, Nápoles, Roma e Torino. Desde então o grupo já teve ocasião de representar em três continentes: África (Angola, Moçambique, S. Tomé e Príncipe e Cabo Verde); Europa (Itália, Espanha e Portugal) e América do Sul (Brasil).

Nós vamos fazer todos os possíveis para corresponder às vossas melhores expectativas e este será seguramente mais um passo decisivo para o estreitamento das relações artísticas e culturais entre os nossos dois povos e países.

Grato e até breve, transmito-lhes da minha parte e em nome do grupo Elinga-Teatro as nossas melhores saudações,

Luanda, 3 de Outubro de 2005

**José Mena Abrantes  
Director do Grupo Elinga-Teatro**



# *GRUPPO ELINGA-TEATRO*

HISTORIAL DEL GRUPPO  
ANGOLA, Luglio 2005



## Storia del Gruppo Elinga – Teatro

Il Gruppo Elinga – Teatro (dall'Umbundo *elinga* = azione, iniziativa, esercizio) fu creato il 21 Maggio 1988. La sua esistenza va in linea di continuit  iniziata con il gruppo Tchinnanje (1975/76) e proseguita con il gruppo **Xilenga-Teatro** (1977/80) e **Gruppo di Teatro della Facolta' di Medicina di Luanda** (1984/87). Gli elementi in comune ai gruppi e' la presenza dello stesso direttore artistico e la attiva partecipazione di un nucleo di attori che, quando necessario, si improvvisano tecnici, amministratori e produttori. Soprattutto, in comune e' lo stesso progetto di teatro, con la vocazione di riscattare e promuovere la cultura angolana a tutti i livelli, incluso la modernizzazione dei suoi valori tradizionali e la diffusione di un repertorio teatrale universale. Da un momento politico interventista, in cui il teatro fu utilizzato principalmente come strumento della mobilitazione e coscienza popolare (Gruppo Tchinganje), si e' passati a una tappa in cui comincio' a enfatizzare una funzione espressiva piu' elaborata (gruppi Xilenga e di Medicina), fino alla fase attuale, in cui la ricerca del linguaggio nuovo e sperimentazione sono diventati dominanti (Gruppo Elinga – Teatro). Cio' che conta sottolineare e' che tra i quattro gruppi si fini' per creare una continuita' temporale estetica e di contenuto, che stabilisce una linea minimamente coerente di svolgimento teatrale in Angola, durante un periodo di piu' di 30 anni (marzo 1975 a giugno 2005).

Dalla sua creazione, il gruppo Elinga – Teatro ha presentato le seguenti opere:

**A revolta da Casa dos  dolos**, (La rivolta della casa degli Idoli), di Pepetela (Angola). Regia: Jos  Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in Settembre 1988. Partecipazione nel II incontro di Teatro Africano in Italia, con rappresentazioni a Messina, Roma, Napoli e Torino.

**Os velhos n o devem namorar**, (I vecchi non devono innamorarsi), di Alfonso Castelao (Spagna). Regia: Jos  Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in Luglio 1989. Partecipa (fuori concorso) al Festival Nazionale del Teatro, in Benguela e Lobito, in Agosto 1989.

**H  vagas para mo as de fino trato** (C'e' posto per le ragazze dal bel viso) (estratto), di Alcione Araújo (Brasile). Regia: Murilo Eckhardt (Brasile). Monologo di Paula Passos. La prima e' a Luanda in Dicembre 1989.

**A hist ria da Carochinha**. (La storia di Carochinha). Opera per bambini. Creazione collettiva. La prima e' a Luanda in Dicembre 1989.

**A hist ria do Capuchinho Vermelho**. (La storia di Cappuccetto Rosso). Opera per bambini. Creazione collettiva. La prima e' a Luanda in Dicembre 1989.

**A  ltima viagem do Príncipe Perfeito**, (L'ultimo viaggio del Principe Perfetto). Testo e direzione di Jos  Mena Abrantes (Angola). La prima e' a Luanda in Aprile 1990.



**Pedro Andrade, a tartaruga e o gigante** (Pedro Andrade, la tartaruga e il gigante), racconti popolari di Sao Tome'. Versione teatrale e regia di José Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in Aprile 1990.

**Foi assim que tudo aconteceu** (E' cosi' che accadde), racconto tchokwe. Versione teatrale e direzione di José Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in Febbraio 1991.

**Equus**, di Peter Shaffer (Regno Unito). Regia: Maria João Gonot (oggi Ganga). La prima e' a Luanda in Febbraio 1991.

**Visita ao museu**, (Visita al museo) di Jorge Leite Velho (Angola). Regia: Maria João Ganga. La prima e' a Luanda in Febbraio 1991.

**O suicidiota**, (Il suicidiota), testo e regia di José Mena Abrantes (Angola). La prima e' a Luanda in Agosto 1991.

**Nandyala ou a Tirania dos Monstros**, (Nandyala o la Tdei Mostri), testo e regia di José Mena Abrantes (Angola). La prima e' a Luanda in Maggio 1992. Rappresentazioni nella EXPO-92, a Sevilgia/Spagna e a Madrid (Giugno 1992).

**Restos de lixo**, (Resti di immondizia), testo e regia di Maria João Ganga (Angola). La prima e' a Luanda in Luglio 1993. (Partecipazione con una produzione autonoma, indipendente di Elinga- Teatro, nel FITEI XVIII, a Porto/Portogallo, e nella prima mostra di Teatro di Lingua Portoghese, a Lisbona, in Giugno 1995).

**O Pássaro e a Morte**, (Il Passero e la Morte), testo e regia di José Mena Abrantes (Angola). La prima e' in Giugno 1995 nel XVIII FITEI, a Porto/Portogallo. Partecipazione nella I Mostra di Teatro di Lingua Portoghese (Giugno 1995) e nella I Stagione della Scena Lusofona a Maputo/Mozambico, in Dicembre 1995.

**A órfã do Rei**, (La orfana del Re) di José Mena Abrantes (Angola). Regia: André Amaro (Brasile). Monologo di Paula Passos. La prima e' a Brasília, dove vinse il IV Prémio Luiz Estêvão da Cultura, 1996. Versione modificata in Angola, con la partecipazione speciale di un coro formato da Elinga-Teatro, Novembre 1996.

**Sombriluz** (Istantanei di Poesia Angolana degli anni 50). Versione teatrale e regia di José Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in Maggio 1997.

**Sequeira, Luís Lopes ou O mulato dos prodígios**, (Sequeira, Luis Lopes o Il ragazzo delle magie) di José Mena Abrantes (Angola). Nuova versione, in coproduzione con la Scena Lusofona, diretta da Rogério de Carvalho. La prima e' nel III Mindelact, a Mindelo/Capo Verde, in Settembre 1997. Tournee in varie citta portoghesi (Lisbona, Evora, Coimbra e Braga), in Luglio 1998, e partecipazione al Festival Internazionale di Almada/Portogallo (Luglio 1998) e nel progetto "Bisogna navigare": Portogallo/Brasile/Africa, a Sao Paulo, Brasile, in Settembre 1998.

**Na Nzuá e Amirá ou de como o prodigioso filho de Na Kimanaueze se casou com a filha do Sol e da Lua**, (In Nzua' e Amira' o di come il prodigioso figlio di Kimanaueze si sposo' con la figlia del Sole e della Luna), testo e regia di José Mena Abrantes (Angola). Spettacolo inserito nel Ciclo dei Progetti Inediti



Multidisciplinari Lusofoni, realizzato su invito dell'Unità di Spettacoli di EXPO – 98. La prima e' a Lisbona in 14/9/98.

**Antígona**, (Antigone) di Jean Anouilh (Francia). Regia: José Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in Novembre 1999. Partecipazione (fuori programma) alla IV Stagione della Scena Lusofona (Coimbra e Braga), Novembre 1999.

**Cangalanga, a doida dos Cahoiós** (Cangalanga, la pazza dei Cahoiós), versione libera per il teatro del *Segreto della Morta* di Antonio Assis Júnior), di José Mena Abrantes (Angola). Lettura messa in scena con la coordinazione di Carlão Machado, Pulquéria Bastos e Anacleto Pereira. La prima e' a Luanda in Giugno 2000.

**O (en)canto do desencanto** (L'incanto/l'angolo del disincanto: *Amesa o la Canzone della Disperazione/Il Suicidiota / Dall'altro lato del mare*). Testo e regia di José Mena Abrantes, ad eccezione di *Amesa*, diretta da Carlão Machado. La prima e' nel VI Mindelact, in Mindelo/Capo Verde, in Settembre 2000. Prima rappresentazione a Luanda in Ottobre 2000.

**Tarde de Verão** (Pomeriggio d'Estate), performance di teatro/danza a partire da *Yeux bleus, cheveux noirs*, di Marguerite Duras/ Francia). Esecuzione artistica di Fabrizio dal Borgo (Italia), con appoggio dei gruppi Dançarte e Elinga-Teatro. La prima e' a Luanda in Giugno 2001).

**Quem me dera ser onda**, (Chi mi fara' diventare un'onda) di Manuel Rui (Angola). La prima e' a Luanda in in Dicembre 2001. Regia: Cândido Ferreira. Co-produzione con Caixindré – Produzioni Artistiche, nell'ambito della Scena Lusofona. Partecipazione nella V Stagione della Scena Lusofona, in S. Tomé e Príncipe, in Agosto 2002.

**Morte e vida severina** (Morte e Vita severina), poema drammatico, di João Cabral de Melo Neto (Brasile). regia: José Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in Gennaio 2003.

**Woza Albert**, di Percy Mtwa (Sudafrica). Regia: Miguel Hurst. Co-produzione con il gruppo Pau-Preto, de Portugal. La prima e' a Luanda in Agosto 2003.

**Yerma**, di Garcia Lorca (Spagna). Regia: José Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in in Dicembre 2003.

**Dois perdidos numa noite suja**, (Due sperduti in una sporca notte), di Plínio Marcos (Brasile). Regia: Carlão Machado. Co-produzione con il Progetto Dezespero. Luanda, 2004.

**Quantas madrugadas tem a noite**, (Quante mattine ha la notte) di Ondjaki (Angola). Regia: Myriam Xafredo dos Reis. Co-produzione con la ONG 5º Sol. La prima e' a Luanda in in Maggio 2005.

**Casa da Boneca**, (Casa di Bambola) di Henrik Ibsen (Norvegia). Adattamento e regia: José Mena Abrantes. La prima e' a Luanda in in Giugno 2005.

Remarkable Mister Giorgio Carlo Nista  
Director of Culture Area  
County of Benevento - Italy

and  
To whom it may concern

Mister Nista, I received your kind invitation to come to your city with the Elinga theatrical group in the month of October 2005, and I inform you to be glad to come.

Thanking the President of Inside Asia miss Sara Perrella, who origins in Benevento, I know and appreciate your country and your people.

We shall arrive on the 18 October and we should represent our opera, whose title is " Na Nzuà e Amirà ou de como o Prodigioso Filho de Na Kimanaueze se casou com a Filha do Sol e da Lua" on 20 s.m.

I am sure to begin a good relationship between our cultures and our countries, and hope we will tighten up very strictly.

Waiting to see you soon I send my best greetings.

Luanda, 2005 October the 5th.

Jose Mena Abrantes  
Advisor President  
Republic of Angola

## Descrizione dell'opera teatrale per la Tournee del Gruppo Angolano Elinga-Teatro

Stagione teatrale: Settembre 2005 per il Giappone e per l'Italia (esclusivita' per la Regione Campania).

Nome dell'Opera: Na Nzuá e Amirá ou de como o Prodigioso filho de Na Kimanaueze se casou com a filha do Sol e da Lua.

*(Na Nzuá e Amirá o di come il Prodigioso figlio di Na Kimanaueze si sposo' con la figlia del Sole e della Luna)*

Opera scritta nell'anno 1998 e ispirata ad antiche leggende Angolane risalenti al passato remoto dell'Africa nera e misteriosa.

Autore dell'Opera: Jose' Mena Abrantes.

### La storia.

La storia si suddivide in 2 parti distinte.

### PARTE I

Il re Na Kimanaueze ha quattro figli e un albero da lui molto amato con frutti magici. Quando un uccello misterioso riesce ad ingannare il guardiano dell'albero e rubare i frutti, il re manda tre dei suoi figli alla cattura dell'uccello. Na Nzuá e' costretto a rimanere a corte, perche' a causa di una maledizione ricevuta alla nascita dalla serena del mare, Kyanda, non puo' avvicinarsi all'acqua. Sara' lui, il figlio sempre considerato inetto, a salvare i fratelli grazie all'aiuto degli animali e, tornato a casa da vincitore, sara' nominato erede al trono dal padre.

### PARTE II

Na Nzuá', nonostante le pressioni del padre Na Kimanaueze, non vuole sposarsi. L'unica donna che ama e' Amira', la figlia del Sole e della Luna. La segue in cielo grazie ad un anello magico che lo rende invisibile. E grazie al gomitolo d'erba che lo rende piu' forte riesce a sconfiggere l'altro pretendente ad Amira', un guerriero della luce. Il finale e' che i due vanno a dimorare su un'isola al Sud del mondo, e li' vivono felici e contenti. Intanto il padre di lei, il Sole, li cerca, irato, ogni giorno da Oriente a Occidente e non nel Sud.

### INTERPRETAZIONE DELL'OPERA

Na Nzuá' e Amira', la concretizzazione di un'utopia.

Na Nzuá' e' confrontato fin dalla nascita da un ordine sociale autoritario e discriminatorio, simbolizzato da suo padre Na Kimanaueze. A cio' si aggiungono tabu' culturali (il contatto con l'acqua) imposti dalla tradizione e rappresentati dalla "kyanda" (serena).

Na Nzuá' affronta e supera le sfide della realta' agendo sempre secondo i suoi valori, che possono essere considerati universali (intelligenza, coraggio, rispetto altrui, senso di giustizia). Grazie alla sua conoscenza della natura, che nella opera si denota dal suo amore per gli animali, e per il suo inconformismo e ambizione, Na Nzuá' va al di la'

della tradizione e instaura, ricorrendo al meraviglioso ed al sapere accumulato dai suoi antenati (la rana, l'anello e il gomitolo d'erba) un nuovo ordine sociale (l'isola del mare), concretizzando così un'utopia fondata nella solidarietà e nell'amore.

Giorni di messa in scena: 3 (per esempio Benevento, Napoli, altra località).

Numero partecipanti totale di partecipanti: 15 persone

Attori: 11

Tecnici: 1

Musicisti: 2

Direttore: 1

Lo spettacolo può essere inscenato sia all'aria aperta che al chiuso.